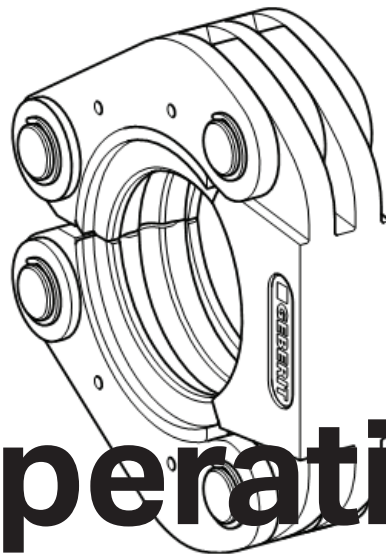


■ GEBERIT



# Operation

Geberit Mapress pressing collars  
and adapter jaws

KNOW  
HOW  
INSTALLED

2

3

**Biztonság****Alapvető biztonsági előírások**

- A présgyűrű és a présgyűrűhöz való adapter üzembe helyezése előtt olvassa el és tartsa be a prészszerzőkhöz mellékelte biztonsági előírásokat
- A présgyűrű és az adapter üzembe helyezése előtt olvassa el az kezelési utasítást, és szigorúan tartsa be az abban foglalt utasításokat
- A kezelési utasítást és a biztonsági előírásokat a présgyűrűvel és az adapterrel együtt tárolja
- Tartsa be az adott országban érvényes biztonsági előírásokat

**FIGYELMEZTETÉS**

Sérülésveszély a szétrepülő letört darabok következtében hibás alkalmazás vagy kopott vagy károsult présgyűrűk vagy adapterek esetén

- ▶ A présgyűrűt és az adaptert csak akkor használja, ha műszakilag kifogástalan állapotban vannak
- ▶ Ha a présgyűrűn vagy az adapteren anyagrepedéseket észlel, haladéktalanul selejtezze ki és ne használja tovább
- ▶ Tartsa be feltétlenül a karbantartási tervet és a karbantartási időközöket
- ▶ A présgyűrűt és az adaptert kizárólag szakemberek alkalmazhatják

HU




A présgyűrűk és az adapterek kopó alkatrészek. A gyakori préselés révén anyagkifáradás következik be, ami előrehaladott stádiumban repedések formájában mutatkozik meg. Így a kopott vagy más módon károsult présgyűrűk és adapterek eltörhetnek, különösen hibás alkalmazás (elhajlás, hibásan pozícionált présgyűrűk, utánpréselés, a présgyűrű elemei vagy a présgyűrű és fitting közötti szennyeződés) vagy nem rendeltetésszerű használat esetén.

**VIGYÁZAT**

Mozgó részek miatti sérülésveszély







- ▶ Testrészek vagy idegen tárgyak ne kerüljenek a présgyűrű és az adapter közé
- ▶ A préselési folyamat során a présgyűrűt és az adaptert ne fogja meg kézzel

## Biztonság

 **VIGYÁZAT**  
**Szakszerűtlen használatból eredő anyagi kár**

- ▶ Ne használja többé az elhasználódott présgyűrűt és adaptert
- ▶ A szállításhoz és a tároláshoz szállítóköffert használjon. A présgyűrűt és az adaptert száraz helyen tárolja
- ▶ Sérülés esetén gondoskodjon hivatalos szakszervizben történő azonnali átvizsgálattásról
- ▶ Tartsa be a tisztításra és a korrózióvédelemre használt anyagokkal kapcsolatos biztonsági előírásokat

### Szimbólumok az útmutatóban, a présgyűrűn és az adapteren

Szimbólum	Jelentés
 FIGYELMEZTETÉS	Sérülésveszély a szétrepülő letört darabok következtében hibás alkalmazás valamint kopott vagy károsult présgyűrűk vagy adapterek esetén
 VIGYÁZAT	Valamilyen lehetséges vészhelyzetre utal, amelynek következménye könnyű vagy közepesen súlyos sérülés, illetve anyagi kár lehet
	A biztonsági előírásokat és a kezelési utasítást a présgyűrű és az adapter üzembe helyezése előtt el kell olvasni
	Szerviz tábla: a következő karbantartás időpontja szerepel rajta
	Arra utal, hogy szemrevételezéses ellenőrzést kell végezni
	Fontos információra utal

### Célcsoport

Ezt a szerszámot kizárólag szakemberek használhatják az EN IEC 62079:2001 szerint.

B1001-001 © 07-2011

### Rendeltetésszerű használat

A Geberit Mapress présgyűrűk és az adapterek kizárólag Geberit Mapress rendszercsövek és Geberit Mapress présfittingek szakszerű préselésére használhatók. A Geberit javaslata szerint a Geberit Mapress présgyűrűk és az adapterek csak az alábbi elektromos présgépekben alkalmazandók:

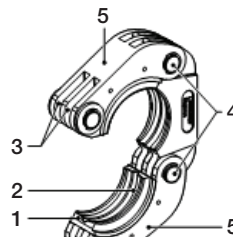
- A présgyűrűvel és az adapterrel megegyező kompatibilitású Geberit elektromos prészsorszámok ([2] vagy [3] kompatibilitási jellel jelölve)
- Más gyártók azon elektromos présgépei, amelyeket a Geberit a Mapress termékek feldolgozására engedélyezett

A Geberit nem ellenőrizte a többi elektromos présgépet, hogy alkalmasak-e a Mapress présfitting rendszerrel való alkalmazásra.

### Felépítés

#### Geberit Mapress présgyűrű

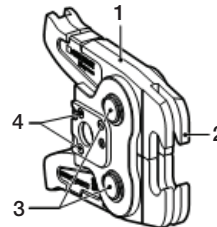
- 1 Csúszóelemek
- 2 Préselési kontúr
- 3 Hornyok
- 4 Csuklók
- 5 Héjak



HU

#### Geberit Mapress adapter

- 1 Présopfa nyitókar
- 2 Rögzítőkampó
- 3 Préscsuklók
- 4 Elektromos érintkezők (csak a ZB 303 adapter esetében)



## Kezelés

### Üzembe helyezés

#### Az adapter behelyezése a prés gépbe



Az adapter behelyezése a prés gép típusától függ, ezért e művelet leírása a prés gép üzemeltetési útmutatójában található.

Az adaptert a használt prés gépnek megfelelően válassza ki:

- a ZB 203 adaptert a **2** kompatibilitású prés gépekhez
- a ZB 303 adaptert a **3** kompatibilitású prés gépekhez

## Kezelés

#### A préselt csatlakozás kialakítása

A prés gyűrű és az adapter használata során az alábbi műveleteket kell elvégezni:

- a prés gyűrű felhelyezése a prés fitting köré
- az adapter beasztása a prés gyűrűbe
- a prés fittingek összepréselése



Az adaptert a használt prés gyűrűnek megfelelően válassza ki:

- a ZB 203 adapter a  $\varnothing$  35 mm,  $\varnothing$  42 mm,  $\varnothing$  54 mm,  $\varnothing$  66,7 mm prés gyűrűkhöz
- a ZB 303 adapter a  $\varnothing$  35 mm,  $\varnothing$  42 mm,  $\varnothing$  54 mm,  $\varnothing$  66,7 mm prés gyűrűkhöz

#### A prés gyűrű felhelyezése a prés fitting köré



##### FIGYELMEZTETÉS

Sérülésvesztély a szétrepülő letört darabok következtében hibás alkalmazás vagy kopott vagy károsult prés gyűrűk esetén

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a prés gyűrű átmérője megegyezik a prés fitting átmérőjével
- ▶ Ne hajlítsa meg a prés gyűrűt a prés fittingen
- ▶ Győződjön meg arról, hogy nem került szennyeződés, szilánk vagy hasonló anyag a prés gyűrű és a prés fitting közé




##### VIGYÁZAT



A csővezeték károsodása hibás prés gyűrű következtében, amely már nem vehető le

- ▶ Győződjön meg arról, hogy a csőszóelemek mozgathatók, és igazítsa őket a megfelelő helyzetbe
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a csőszóelemek és a héjak egymáshoz illeszkednek

B1001-001 © 07-2011




	A présgyűrűk kopó alkatrészek. A gyakori préselés révén anyagkifáradás következik be, ami előrehaladott stádiumban repedések formájában mutatkozik meg. Így a kopott vagy más módon károsodott présgyűrűk eltörhetnek, különösen hibás alkalmazás (pl. túl nagy fitting préselése, elhajlás stb.) vagy nem rendeltetésszerű használat esetén.
1	A présgyűrű kinyitásához húzza szét a két héjat (lásd a hátsó kihajtható oldalt, A ábra, (1) pozíció).
2	Helyezze a présgyűrűt a présfitting köré és győződjön meg arról, hogy a présgyűrű préselési kontúrja megfelelő módon helyezkedik el a fittingperem kiemelkedő részén (lásd a hátsó kihajtható oldalt, A ábra, (2) és (3) pozíció).
3	Fordítsa a présgyűrűt préselési állásba.

#### Az adapter beakasztása a présgyűrűbe

	<b>FIGYELMEZTETÉS</b> Sérülésveszély a szétrepülő letört darabok következtében hibás alkalmazás vagy kopott vagy károsult adapterek esetén	HU
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Győződjön meg arról, hogy az adapter rögzítőkampói a présgyűrű tűskéit mindig teljesen átfogják</li> <li>▶ Győződjön meg arról, hogy nem került szennyeződés, szilánk vagy hasonló anyag a présgyűrű és az adapter közé</li> </ul>	
	Az adapterek kopó alkatrészek. A gyakori préselés révén anyagkifáradás következik be, ami előrehaladott stádiumban repedések formájában mutatkozik meg. Így a kopott vagy más módon károsodott adapterek eltörhetnek, különösen hibás alkalmazás (pl. túl nagy fitting préselése, elhajlás stb.) vagy nem rendeltetésszerű használat esetén.	
1	Az adapter kinyitásához nyomja össze a két préspofa nyitókart (lásd a hátsó kihajtható oldalt, B ábra, (1) pozíció).	
2	Helyezze be az adapter rögzítőkampóit a présgyűrű hornyaiba, és akassza rá a tűskékre. Ellenőrizze, hogy a rögzítőkampók teljesen átfogják-e a tűskéket (lásd a hátsó kihajtható oldalt, B ábra, (2) és (3) pozíció).	
3	Engedje el mindkét préspofa nyitókart.	

## Kezelés

### A présfittingek összepréselése

	<b>FIGYELMEZTETÉS</b> Sérülésveszély a szétrepülő letört darabok következtében hibás alkalmazás vagy kopott vagy károsult présgyűrűk és adapterek esetén ▶ Hibás alkalmazás után ne használja tovább a présgyűrűt és az adaptert, és ellenőriztesse őket hivatalos szakszervizben
	<b>VIGYÁZAT</b> Tömítetlen kötés hibás préselési folyamat következtében ▶ Ellenőrizze, hogy a préselési folyamat után a présgyűrű teljesen zárva van-e ▶ Ellenőriztesse a nem teljesen zárt présgyűrűt az adapterrel és az elektromos présgéppel együtt hivatalos szakszervizben, hogy tapasztalhatók-e károsulások ▶ A hibásan préselt kötést cserélje ki, és ne végezzen utánpréselést ▶ Ha a préselési folyamat után a présfittingen sorja keletkezik, ellenőriztesse a présgyűrűt hivatalos szakszervizben
	A préselési művelet megszakítása után a présgyűrűt nem szabad levenni vagy elfordítani.
1	Végezze el a présfitting préselését (lásd az elektromos prés gép üzemeltetési útmutatójában).
2	Győződjön meg róla, hogy a préselési folyamatot követően a présgyűrű teljesen bezáródott-e (lásd a hátsó kihajtható oldalt, C ábra).
3	Nyissa ki az adaptert és vegye le a présgyűrűről.
4	Nyissa ki és vegye le a présgyűrűt.

## Karbantartás

Biztonsági okokból feltétlenül tartsa be és hajtsa végre az alábbi karbantartási időközöket és karbantartási munkákat.



A présgyűrűre és az adapterre rögzített szerviz táblán szerepel a következő karbantartás dátuma. A présgyűrűt és az adaptert 3000 préselés után át kell adni karbantartásra, még abban az esetben is, ha a szerviz táblán megadott időpont még nem érkezett el. A présgyűrűt és az adaptert mindig az elektromos présgéppel együtt, a szállítóköfferben kell karbantartásra átadni. A karbantartási és szerviz munkálatokat kizárólag a Geberitvagy egy hivatalos szakszerviz végezheti.

A hivatalos szakszervizek címéről érdeklődjön a Geberit nagykereskedőknél. A Geberit nagykereskedők megtalálhatók a [www.geberit.com](http://www.geberit.com) címen.

Időszak	Karbantartási munka
25 préselés után	- Fújja be enyhén a présgyűrű préselési kontúrját BRUNOX® Turbo-Spray® vagy azzal egyező minőségű kenőanyaggal
Rendszeresen (alkalmazás előtt, a munkanap kezdetén)	- Ellenőrizze a présgyűrűt és az adaptert, hogy tapasztalhatók-e rajta hiányosságok, különösen károsulások, anyagrepedések és más, elhasználódásra utaló jelenségek. Amennyiben hiányosságok tapasztalhatók, cserélje ki a présgyűrűt és/vagy az adaptert vagy hivatalos szakszervizben javíttassa ki a hibákat - Fújja be a préselési kontúr BRUNOX® Turbo-Spray® vagy azzal egyező minőségű kenőanyaggal, hagyja rövid ideig hatni, majd távolítsa el a szennyeződést és a lerakódásokat egy törőkendővel - Kenje be a csuklókat és a csúszóelemek és a héjak közötti területet BRUNOX® Turbo-Spray® vagy azzal egyező minőségű kenőanyaggal és mozgassa meg őket, amíg könnyen mozognak. Törölje le a fölösleges kenőanyagot - Fújja be enyhén a teljes présgyűrűt és az adaptert BRUNOX® Turbo-Spray® vagy azzal egyező minőségű kenőanyaggal - Ellenőrizze, hogy az adapter nyitókar könnyen mozog-e. Szükség esetén fújja be a préscsuklókat BRUNOX® Turbo-Spray® vagy azzal egyező minőségű kenőanyaggal - Tisztítsa meg a ZB 303 adapter elektromos érzékelőit
3000 préselés után vagy legkésőbb kétévente	- Ellenőriztesse hivatalos szakszervizzel a présbilincs és az adapter elhasználódásának mértékét

HU